



Comune di Massagno
Casella Postale
6908 Massagno
T 091 960 35 22
comune@massagno.ch
www.massagno.ch

**Massagno, 31 marzo 2023 LB/cla
Ris. Mun. 06.03.2023**

**Comune di Massagno
Ridefinizione comparto ex AEM e adiacenze
Concorso di progetto di architettura a una fase a procedura libera**

1. Committente

1.1 Nome ufficiale e indirizzo del committente

Servizio richiedente/Ente aggiudicatore:

Comune di Massagno

Indirizzo di contatto:

Avv Luca Beretta Piccoli, notaio, Team Legal SA, Via Ferruccio Pelli 2,
CP1930, 6901 Lugano, Svizzera, Telefono: +41 (0) 91 921 22 21,
E-mail: lbp@teamlegal.ch, URL www.massagno.ch

1.3 Condizioni per l'ottenimento dei documenti del progetto al seguente indirizzo:

Avv Luca Beretta Piccoli, notaio, Team Legal SA, Via Ferruccio Pelli 2,
CP1930, 6901 Lugano, Svizzera, Telefono: +41 (0) 91 921 22 21,
E-mail: lbp@teamlegal.ch, URL www.massagno.ch

Termine di gara fino al:

14.04.2023, ore 16.00 (termine ultimo iscrizione)

Costo:

CHF 300.00 **Condizioni di pagamento:** vedi programma di concorso allegato

1.4 Sopralluogo obbligatorio:

Il sopralluogo è previsto il: 19 aprile 2023, dalle ore 14:00

Luogo di ritrovo: Salone Cosmo, piano inferiore Cinema Lux Art House

Durata: circa 2 ore

1.5 Termine per l'inoltro di domande scritte:

Data: 19.05.2023

Inviare le domande al seguente indirizzo:

Avv Luca Beretta Piccoli, notaio, Team Legal SA, Via Ferruccio Pelli 2,
CP1930, 6901 Lugano, Svizzera, Telefono: +41 (0) 91 921 22 21,
E-mail: lbp@teamlegal.ch, URL www.massagno.ch

1.6 Termine per la presentazione dei progetti (elaborati grafici):

Data: 28.07.2023 **Ora:** 16:00

Termini specifici e requisiti formali: vedi programma di concorso allegato

Inviare i progetti al seguente indirizzo:

Avv Luca Beretta Piccoli, notaio, Team Legal SA, Via Ferruccio Pelli 2,
CP1930, 6901 Lugano, Svizzera, Telefono: +41 (0) 91 921 22 21,
E-mail: lbp@teamlegal.ch, URL www.massagno.ch

1.7 Tipo di bando di concorso:

Concorso di progetto di architettura a una fase

1.8 Tipo di committente:

Comune

1.9 Tipo di procedura:

Procedura aperta

1.10 Ambito di applicazione dei trattati internazionali:

Sì

2. Oggetto del concorso:

2.1 Genere di prestazioni del concorso:

Servizi architettonici e architettonici paesaggistici

2.2 Titolo del progetto del concorso:

Comune di Massagno – Ridefinizione comparto ex AEM e adiacenze

2.3 Vocabolario comune per gli appalti pubblici:

CPV: 71200000 - Servizi architettonici e servizi affini

2.4 Descrizione del progetto:

Ridefinizione con valorizzazione del comparto ex AEM a Massagno:

- armonizzazione degli spazi liberi, verdi e minerali esistenti e nuovi, tra di loro e con gli edifici presenti;
- ristrutturazione degli stabili dell'ex AEM (palazzina e deposito) ad uso pubblico per le associazioni e la comunità;
- riorganizzazione degli stalli veicolari;
- integrazioni dei percorsi all'interno del comparto e verso le aree limitrofe.

2.5 Luogo d'esecuzione:

Comune di Massagno

2.6 Ripartizione in lotti?

No

2.7 Sono ammesse delle varianti?

No

2.8 Sono ammessi progetti parziali?

No

2.9 Termine d'esecuzione:

Da definire in fase di richieste di credito successive

3. Condizioni:

3.1 Condizioni di partecipazione:

Vedi programma di concorso allegato

3.2 Criteri d'idoneità:

In base ai criteri citati nella documentazione

3.3 Prove, certificati richiesti:

In base alle prove/certificati richiesti nella documentazione

3.4 Criteri di valutazione dei progetti:

In base ai criteri citati nella documentazione

3.5 Lingue:

Lingue della procedura e dei documenti: Italiano

Lingua della procedura: Italiano

3.6 I documenti del concorso possono essere ottenuti:

Sotto www.simap.ch,

o possono essere scaricati al seguente link indicato:

<https://www.dropbox.com/scl/fo/eqqmi3xn3o1wx7ptrbob2/h?dl=0&rlkey=8s9wqj8baff20y30oxv3qif2f>

Lingua dei documenti del concorso: Italiano

4. Altre informazioni:

4.1 Cognome dei membri e dei sostituti della giuria e degli esperti:

Vedi programma di concorso allegato

4.2 La decisione della giuria ha carattere vincolante?

Vedi programma di concorso allegato

4.3 Diritto all'indennità?

No

4.4 Condizioni particolari cui è soggetta la procedura:

Vedi programma di concorso allegato

4.5 Altre indicazioni:

Vedi programma di concorso allegato

Per il Municipio

Il Sindaco:

arch. Giovanni Bruschetti

Il Segretario:

Christian Barelli



**Comune
di Massagno**

Municipio

Comune di Massagno
Casella postale
6908 Massagno
T 091 960 35 11
comune@massagno.ch
www.massagno.ch

Massagno, 5 aprile 2023 cla

**Comune di Massagno
Ridefinizione comparto ex AEM e adiacenze
Concorso di progetto di architettura a una fase a procedura libera
Pubblicazione no. 255023 SIMAP e Foglio Ufficiale no. 64 del 31.03.2023**

Egregi Signori,
Gentili Signore,

con riferimento all'oggetto citato a margine e richiamate le pubblicazioni no. 255023 SIMAP e Foglio Ufficiale no. 64 avvenute lo scorso 31 marzo, inerenti al concorso di progetto di architettura a una fase a procedura libera del comparto ex AEM e adiacenze si

A V V I S A

che, a complemento delle informazioni indicate nel bando di concorso al pto. 3.7 a pagina 9/20 "*tasse di iscrizione*", il deposito deve essere versato al conto corrente postale così come indicato di seguito:

**Comune di Massagno
Via Giuseppe Motta 53
6900 Massagno
Postfinance IBAN CH41 0900 0000 6900 0531 9**

Vi ringraziamo dell'attenzione.

Cordiali saluti.

Il Municipio